

H & HSR

OMS

***Sondage d'opinion sur la Santé et la
Réactivité du système de Santé***

Partie Santé

Octobre 2000

INSTRUCTIONS CLES SUR CE SONDAGE

- ◆ Vous faites partie des 5000 personnes sélectionnées pour répondre à ce questionnaire sur le système de santé en France, et nous vous remercions de bien vouloir le remplir. Les informations fournies permettront à l'OMS de dresser un état de votre système de santé.
- ◆ Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce sondage et nous engageons à tenir confidentielles toutes les informations susceptibles de vous identifier, vous ou votre famille.
- ◆ Si ce questionnaire ne vous a pas été adressé directement, il devra être rempli par toute personne majeure (18 ans révolus), dont l'anniversaire se situe le plus près possible de la date d'aujourd'hui.
 - ◆ Dans ce sondage, on vous demandera parfois de sauter quelques questions. Chaque fois que ce sera le cas, vous verrez une flèche avec une note vous indiquant à quelle question passer, par ex. :

☒ Oui → Passer à la Question 1
☐ Non
- ◆ Si vous voulez en savoir davantage sur ce sondage, prière de contacter Erik Consulting au 04 76 22 37 73 ou Ms L. BENDIB au +41 22 791 38 40.

◆

Répondez aux questions en cochant la case appropriée ou en remplissant les blancs selon le cas

LA SANTE EN GENERAL

1. Globalement comment considérez-vous votre état santé aujourd'hui ?

☐ Très bon
☐ Bon
☐ Moyen
☐ Mauvais
☐ Très mauvais

2. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous éprouvé des difficultés à vous déplacer ?

☐ Aucune difficulté
☐ De légères difficultés
☐ Quelques difficultés
☐ Des difficultés importantes
☐ Des difficultés très importantes

3. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous éprouvé des difficultés pour vous occuper de vous, (par exemple pour vous laver ou vous habiller) ?

☐ Aucune difficulté
☐ De légères difficultés
☐ Quelques difficultés
☐ Des difficultés importantes
☐ Des difficultés très importantes

4. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous éprouvé des difficultés à travailler ou à accomplir les tâches ménagères ?

☐ Aucune difficulté
☐ De légères difficultés
☐ Quelques difficultés
☐ Des difficultés importantes
☐ Des difficultés très importantes

5. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous ressenti des douleurs ou des gênes quelconques ?

☐ Pas du tout
☐ Un peu
☐ Moyennement
☐ Beaucoup
☐ Enormément

6. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous ressenti de l'angoisse, de la tristesse ou de l'inquiétude ?

☐ Pas du tout
☐ Un peu
☐ Moyennement
☐ Beaucoup
☐ Enormément

7. Au cours des 30 derniers jours, avez-vous ressenti des difficultés à vous concentrer ou à vous souvenir de quelque chose ?

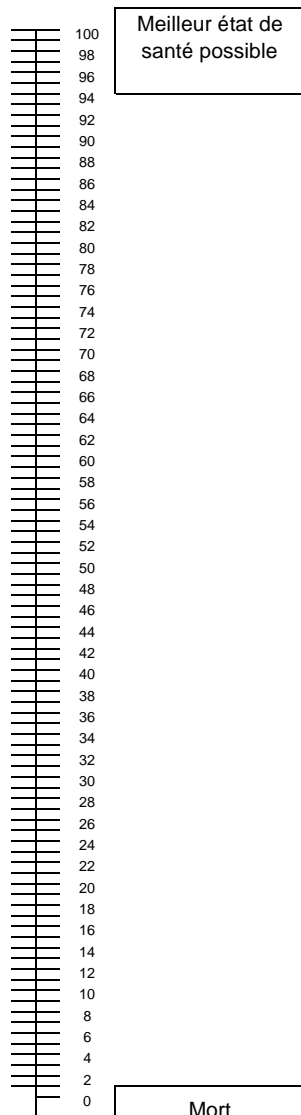
☐ Aucune difficulté
☐ De légères difficultés
☐ Quelques difficultés
☐ Des difficultés importantes
☐ Des difficultés très importantes

8. Au cours des 30 derniers jours, combien de jours avez-vous été incapable:

D'accomplir des tâches ménagères
_____ Jours

D'aller travailler _____ Jours

9. Compte-tenu des différents aspects de votre santé actuelle, comme indiqué ci-dessus,, à quel niveau vous situez-vous sur cette échelle ? Placez une flèche à l'endroit correspondant.



ETATS DE SANTE

10. [John] ne peut pas se laver, se coiffer, ni s'habiller sans l'aide d'une autre personne. Cependant il n'a besoin de l'aide de personne pour se nourrir.

Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?

- ☐ Aucune difficulté
☐ Quelques difficultés
☐ Difficultés moyennes
☐ Difficultés importantes
☐ Difficultés très importantes

11. [Mark] a des douleurs articulaires pratiquement constantes. Ces douleurs se font plus aiguës dans la matinée. La prise de médicament apaise la douleur mais ne la fait pas disparaître complètement. La douleur rend tout mouvement désagréable lorsqu'il doit déplacer, soulever ou tenir des objets.

Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Mark ?

- ☐ Aucun
☐ Faible
☐ Moyen
☐ Important
☐ Très important

12. [Peter] peut se laver le visage et peut se coiffer mais il ne peut laver son corps entièrement sans l'aide d'une autre personne. Il a besoin d'aide pour habiller la partie supérieure de son corps mais peut s'habiller tout seul pour la partie inférieure de son corps. Cependant il n'a besoin de l'aide de personne pour se nourrir.

Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?

- ☐ Aucune difficulté
☐ Quelques difficultés
☐ Difficultés moyennes
☐ Difficultés importantes
☐ Difficultés très importantes

13. [Phil] souffre de la hanche ce qui le gêne à trouver le sommeil. La douleur est permanente mais ne l'empêche pas de se déplacer.
Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Phil ?
- ☐Aucun
☐Faible
☐Moyen
☐Important
☐Très important
14. [Rachel] éprouve des douleurs et de la gêne lorsqu'elle se lave ou lorsqu'elle se coiffe. Par conséquent elle renonce à toute coquetterie. Elle a besoin de l'aide d'une autre personne pour s'habiller et pour se déshabiller. Elle n'a aucun problème pour se nourrir.
Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?
- ☐Aucune difficulté
☐Quelques difficultés
☐Difficultés moyennes
☐Difficultés importantes
☐Difficultés très importantes
15. [Helena] est toujours "tirée à quatre épingles". Elle n'a besoin de l'aide de personne ni pour se laver, ni pour s'habiller, ni pour manger.
Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?
- ☐Aucune difficulté
☐Quelques difficultés
☐Difficultés moyennes
☐Difficultés importantes
☐Difficultés très importantes
16. [Jim] souffre tellement de son dos qu'il a mal chaque fois qu'il change de position. Il est incapable de rester debout ou assis pendant plus d'une demi-heure. Les médicaments lui permettent de réduire un peu la douleur mais il souffre constamment et cela l'empêche d'accomplir ses tâches quotidiennes.
Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Jim ?
- ☐Aucun
☐Faible
☐Moyen
☐Important
☐Très important
17. [Anne] a besoin de deux fois plus de temps que d'autres pour s'habiller et pour se déshabiller, mais n'a besoin de personne pour cela. Elle est capable de se laver seule, de se coiffer, même si cela lui demande beaucoup plus d'effort et l'oblige à réduire de moitié la fréquence de ses bains. Cependant elle n'a besoin de l'aide de personne pour se nourrir.
Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?
- ☐Aucune difficulté
☐Quelques difficultés
☐Difficultés moyennes
☐Difficultés importantes
☐Difficultés très importantes
18. [Laura] souffre de maux de tête une fois par mois. Ces douleurs sont soulagées une heure après la prise de médicament. Malgré sa migraine, elle peut continuer sa routine.
Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Laura ?
- ☐Aucun
☐Faible
☐Moyen
☐Important
☐Très important
19. [Sue] a besoin d'une assistance permanente pour se laver et pour se coiffer. Elle ne peut pas non plus s'habiller seule ni manger seule.
Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?
- ☐Aucune difficulté
☐Quelques difficultés
☐Difficultés moyennes
☐Difficultés importantes
☐Difficultés très importantes
20. [Tom] souffre de rages de dent pendant 10 minutes environ, plusieurs fois par jour. La douleur est tellement aiguë que Tom a du mal à se concentrer dans son travail.
Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Tom ?
- ☐Aucun
☐Faible
☐Moyen
☐Important
☐Très important

21. [Paul] n'a aucun problème pour se laver, s'habiller ou se nourrir tout seul. Néanmoins, il ne peut porter que des vêtements à fermeture éclair ou à pressions, car des douleurs articulaires l'empêchent de boutonner ou de déboutonner ses vêtements.

Comment évaluez-vous ses difficultés à assurer son autonomie ?

- ☐ Aucune difficulté
- ☐ Quelques difficultés
- ☐ Difficultés moyennes
- ☐ Difficultés importantes
- ☐ Difficultés très importantes

22. [Patricia] souffre de maux de tête une fois par semaine. Ces douleurs ne s'estompent qu'au bout de 3 à 4 heures après la prise de médicament. Pendant la crise, elle n'a d'autre solution que de se coucher, et ne peut donc rien faire d'autre.

Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Patricia ?

- ☐ Aucun
- ☐ Faible
- ☐ Moyen
- ☐ Important
- ☐ Très important

23. [Steve] ressent une douleur atroce dans le cou qui s'irradie dans les bras, et que les médicaments et les traitements ne réussissent pas à calmer. La douleur est aiguë en permanence., et il arrive souvent qu'elle le réveille. Il est condamné à rester au lit en permanence et ce qui lui donne souvent des idées de suicide.

Comment évaluez-vous le niveau de souffrance qu'endure Patricia ?

- ☐ Aucun
- ☐ Faible
- ☐ Moyen
- ☐ Important
- ☐ Très important

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

24. Quel âge avez-vous ?

_____ Ans

25. Sexe ?

- ☐ Homme
☐ Femme

26. Etes-vous né en France ?

- ☐ Oui
☐ Non

27. Vos parents sont-ils nés en France ?

- ☐ Oui
☐ Non

28. Quel est votre niveau scolaire ?

- ☐ Pas d'étude
☐ Ecole primaire
☐ Collège
☐ Lycée ou équivalent
☐ Université ou grande école

29. Dans quelle tranche de salaire vous situez-vous ? :

- ☐ Country to fill in relevant
☐ quintiles (income ranges)
☐
☐
☐

30. Vous trouverez ci-dessous différents types de soignants ou d'établissements de soins. Pouvez-vous indiquer pour chaque catégorie le nombre de visites que vous avez faites au cours des 30 derniers jours.

Nombre de fois

- _____ Généralistes
- _____ Dentistes
- _____ Spécialistes
- _____ Kinésithérapeutes
- _____ Chiropracteurs
- _____ Guérisseurs
- _____ Dispensaires (Infirmières)
- _____ Hôpital (Consultation externe)
- _____ Hôpital (Hospitalisation)
- _____ Pharmacie (automédication avec demande de conseils au pharmacien, à l'exclusion de l'achat pur et simple de médicaments)
- _____ Consultation médicale à domicile
- _____ Autres (préciser)

59. Etes-vous couvert par la Sécurité Sociale ou une assurance privée pour les consultations médicales ou pour toutes les autres consultations paramédicales non hospitalières ?

- ☐ Oui
☐ Non
☐ Ne sais pas

60. Etes-vous couvert par la Sécurité Sociale ou une assurance privée pour les hospitalisations ?

- ☐ Oui
☐ Non
☐ Ne sais pas

IMPORTANCE RELATIVE DES OBJECTIFS DU SYSTEME DE SANTE

Pour répondre à ces questions, il est souhaitable de bien comprendre ce que l'on entend par «objectifs du système de santé » (ou sécurité sociale).

Les objectifs fondamentaux d'un système de santé sont les suivants :

1. Améliorer la santé de la population
2. Améliorer la réactivité du système de santé,
3. Impartialité dans la participation financière :

Ces objectifs signifient :

1. Améliorer la santé de la population

- L'espérance de vie de la population augmente
- La population entière souffre de moins de maladies
- Il y a encore plus d'égalité en matière de durée et de qualité de vie, et en matière de maladie

2. Augmenter le temps de réactivité du système de santé

- Le système de santé respecte les droits de chaque individu en matière de dignité, d'autonomie, de confidentialité, de communication.
- Le système de santé est capable de fournir des équipements de base dans un bref délai, permet un soutien social approprié et laisse à la population la possibilité de choisir son médecin
- Le système de santé traite tout le monde de manière égale dans tous les domaines évoqués ci-dessus.

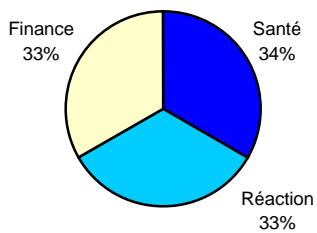
3. Impartialité dans la participation financière :

- Chaque ménage doit payer sa cotisation auprès de la sécurité sociale.
- Ceci signifie que les personnes en bonne santé partagent le coût des soins avec les personnes malades ; et que les riches paient pour les pauvres.

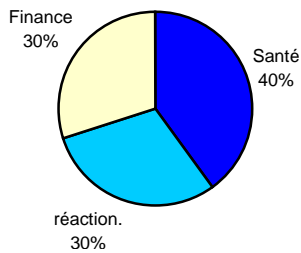
RELATIVE IMPORTANCE OF HEALTH SYSTEM GOALS

33. Sélectionnez le camembert qui montre le mieux la place que vous accordez aux trois objectifs du système de santé, ou encore dessinez en (h) votre propre répartition.

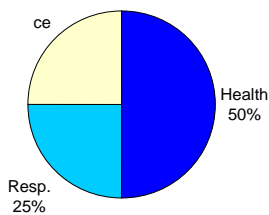
a)



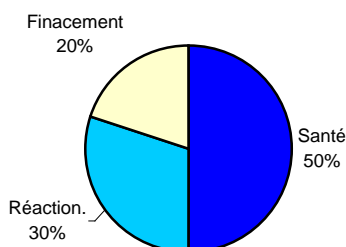
b)



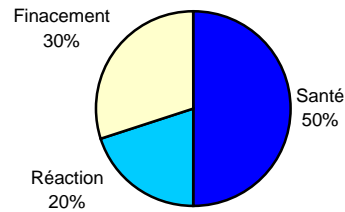
c)



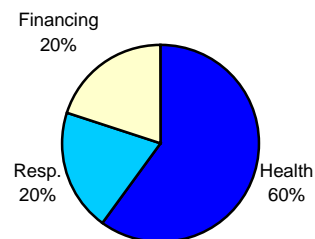
d)



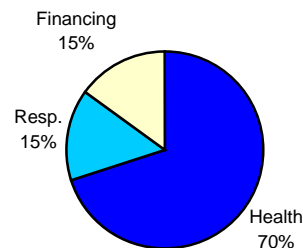
e)



f)

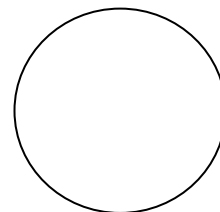


g)



h)

Autre (à spécifier)

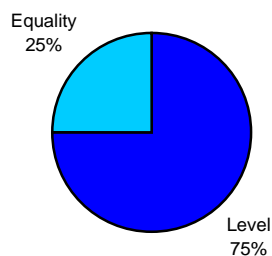


Dessinez dans ce camembert en indiquant le pourcentage de chaque objectif

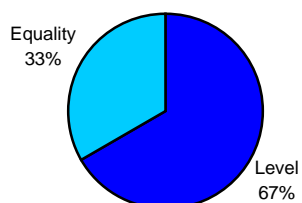
SANTE : AMELIORER LE NIVEAU MOYEN OU AMELIORER L'EGALITE

34. Sélectionnez le camembert qui montre le mieux la place que vous accordez à l'amélioration du niveau moyen de la santé par rapport à l'amélioration de l'égalité de la santé dans la population, ou encore dessinez en (h) votre propre répartition

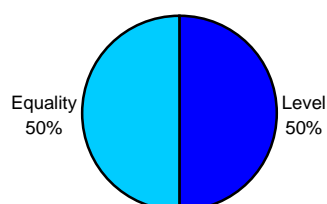
a)



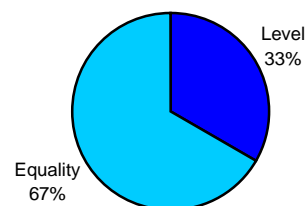
b)



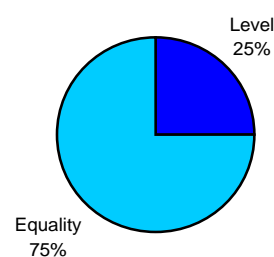
c)



d)

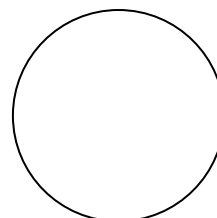


e)



f)

Autre (à spécifier)

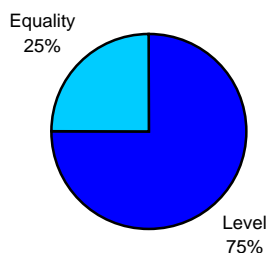


Dessinez dans ce camembert en indiquant le pourcentage de chaque objectif

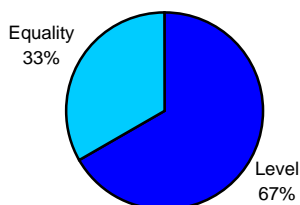
REACTIVITE : AMELIORATION DU NIVEAU MOYEN PAR RAPPORT A L'AMELIORATION DES EGALITES

35. Sélectionnez le camembert qui montre le mieux la place que vous accordez à l'amélioration du niveau moyen de la réactivité par rapport à l'amélioration de l'égalité, ou encore dessinez en (h) votre propre répartition

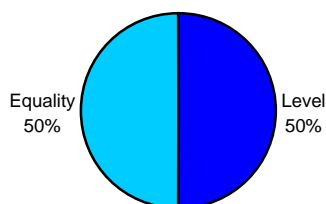
a)



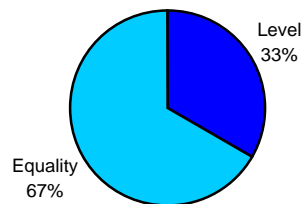
b)



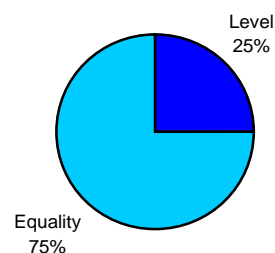
c)



d)

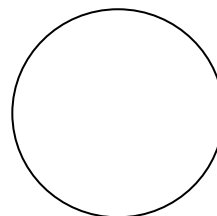


e)



f)

Autre (spécifier)



Dessinez dans ce camembert en indiquant le pourcentage de chaque objectif

Je soussigné, Alison COULAVIN-SIMMERS, Traductrice Assermentée, Expert près la Cour d'Appel de Grenoble, certifie que la traduction qui précède est sincère et conforme à l'original en langue anglaise.

En foi de quoi, j'ai signé et apposé mon sceau officiel à Echirolles le 20 novembre 2000

N° de Traduction : 277/2000